

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, des Apothekers oder des Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

CERES

Homöopathische Arzneimittel

Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen

Homöopathisches Arzneimittel

Wann werden Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann Ceres Taraxacum comp. angewendet werden bei:

- Funktionellen Beschwerden im Bereich der Leber und Galle
- Leber-Galle Beschwerden mit Übelkeit
- Blähungen mit Aufstossen
- Empfindlich gegen Einengung am Bauch (z.B. durch Gürtel)

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Ceres Taraxacum comp. gleichzeitig eingenommen werden darf. Verdauungsbeschwerden bei Kindern unter 12 Jahren sind ärztlich abzuklären. Deshalb soll das Präparat bei Kindern unter 12 Jahren nicht ohne ärztliche Abklärung angewendet werden.

Wann dürfen Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Ceres Taraxacum comp. darf nicht angewendet werden bei Verschluss der Gallenwege, Gallensteinleiden, Gallenblasenempyem und Darmverschluss. Ceres Taraxacum comp. darf nicht angewendet werden bei Kindern unter 12 Jahren. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an andern Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Dürfen Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen/angewendet werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichts-

halber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, den Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, die Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, nehmen Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren 1–3-mal täglich 2–5 Tropfen ein. Die Tropfen werden am besten in etwas Wasser eingenommen und gut eingespeichelt. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen können Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen haben?

Für Ceres Taraxacum comp. sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Ceres Taraxacum comp. ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «Verwendbar bis» bezeichneten Datum verwendet werden. Vor Kindern geschützt aufbewahren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Ceres Taraxacum comp. enthalten 50 % Vol. Alkohol.

Was ist in Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen enthalten?

1 ml Ceres Taraxacum comp. enthält:
400 mg Löwenzahn-Urtinktur (Taraxacum Ø), 300 mg Mariendistel-Urtinktur (Silybum marianum Ø), 300 mg Schöllkraut D4 Dil. (Chelidonium D4 Dil.). Dieses Präparat enthält zusätzliche Hilfsstoffe. Alkoholgehalt: 50 Vol.-% 1 ml entspricht ca. 30 Tropfen Zulassungsnummer (Swiss-med) 58550

Wo erhalten Sie Ceres Taraxacum comp. Leber-Galle Tropfen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Packungen à 20 ml

ZulassungsinhaberIn: Ceres Heilmittel AG CH-8593 Kesswil

Auslieferungsfirma: ebi-pharm ag CH-3038 Kirchliedach

Diese Packungsbeilage wurde im Mai 2010 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swiss-med) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien (ou de votre droguiste). Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

CERES

Homöopathisches Arzneimittel

Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile

Médicament homéopathique

Quand Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, Ceres Taraxacum comp. peut être utilisé en cas de:

- troubles fonctionnels hépatiques et biliaires
- troubles hépato-biliaires accompagnés de nausées
- flatulences accompagnées de renvois
- sensibilité aux restrictions de l'abdomen (par ex. par une ceinture).

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement? Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si Ceres Taraxacum comp. peut être pris simultanément.

Les troubles de la digestion chez les enfants de moins de 12 ans doivent faire l'objet d'une consultation médicale. Cette préparation ne doit donc pas être utilisée chez les enfants de moins de 12 ans sans diagnostic médical préalable.

Quand Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

Ceres Taraxacum comp. ne doit pas être utilisé en cas d'occlusion des voies biliaires, de calculs biliaires, d'empyème de la vésicule biliaire ou d'occlusion intestinale.

Ceres Taraxacum comp. ne doit pas être utilisé chez les enfants de moins de 12 ans.

Veillez Informer votre médecin, votre pharmacien (ou votre droguiste) si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou
- vous prenez ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile peut-il être pris/utilisé pendant la grossesse et pendant l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scienti-

fique systématique n'a été effectuée. A titre de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien (ou de votre droguiste).

Comment utiliser Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile?

En l'absence de prescription contraire de la part du médecin, les adultes et les enfants à partir de 12 ans prennent 2 à 5 gouttes 1 à 3 fois par jour. Les gouttes se boivent de préférence dans un peu d'eau et en salivant bien.

Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien (ou votre droguiste) si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

Quels effets secondaires Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile peut-il provoquer?

Aucun effet secondaire n'a été constaté à ce jour été en cas d'usage de Ceres Taraxacum comp. conforme à celui auquel il est destiné.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec Ceres Taraxacum comp. et informez-en votre médecin ou votre pharmacien (ou votre droguiste).

À quoi faut-il encore faire attention?

Le médicament ne doit pas être pris au-delà de la date figurant après la mention «à utiliser jus-

qu'au» sur le récipient. À conserver hors de portée des enfants.

Votre médecin, votre pharmacien (ou votre droguiste) vous donnera de plus amples renseignements.

Ceres Taraxacum comp. contient de l'alcool : 50 % vol.

Que contient Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile?

1 ml de Ceres Taraxacum comp. contient:
400 mg de teinture mère de pissenlit (Taraxacum Ø), 300 mg de teinture mère de chardon-Marie (Silybum marianum Ø), 300 mg de chélidoine D4 Dil. (Chelidonium D4 Dil.).

Cette préparation contient en outre des excipients.
Teneur en alcool: 50 vol. %
1 ml correspond à env. 30 gouttes
Numéro d'autorisation (Swissmedic) 58550

Où obtenez-vous Ceres Taraxacum comp. Gouttes pour le foie et la bile? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Flacons de 20 ml

Titulaire de l'autorisation: Ceres Heilmittel AG CH-8593 Kesswil

Répartiteur: ebi-pharm ag CH-3038 Kirchliedach

Cette notice d'utilisation a été vérifiée pour la dernière fois par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) en mai 2010.

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

CERES

Homöopathische Arzneimittel

Ceres Taraxacum comp.

Gocce fegato e bile

Medicamento omeopatico

Quando si usa Ceres Taraxacum comp. Gocce fegato e bile?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicinali omeopatici, Ceres Taraxacum comp. può essere usato in caso di:

- disturbi funzionali al fegato e alla bile
- disturbi al fegato e alla bile accompagnati da nausea
- flatulenze accompagnate da eruttazione
- sensibilità alla costrizione del ventre (ad es. causata da cintura).

Di che cosa occorre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere Ceres Taraxacum comp.

Disturbi digestivi nel caso di bambini sotto i 12 anni devono essere chiariti dal medico. Per questo motivo, l'assunzione del preparato da parte di bambini sotto i 12 anni non deve avvenire senza aver prima consultato un medico.

Quando non si può assumere Ceres Taraxacum comp. Gocce fegato e bile e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

Ceres Taraxacum comp. non deve essere assunto nel caso di ostruzione delle vie biliari, calcoli biliari, empiema della colecisti e occlusione intestinale.

Ceres Taraxacum comp. non deve essere assunto dai bambini sotto i 12 anni.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume o applica esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa)

Si può assumere/usare Ceres Taraxacum comp. Gocce fegato e bile durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante

la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare Ceres Taraxacum comp. Gocce fegato e bile?

Se non è prescritto diversamente dal medico, adulti e bambini sopra i 12 anni assumono quotidianamente 2-5 gocce, 1-3 volte al giorno.

Le gocce vanno assunte preferibilmente in poca acqua, insalivandole bene.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Ceres Taraxacum comp. Gocce fegato e bile?

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di Ceres Taraxacum comp.

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con Ceres Taraxacum comp. e informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non deve essere utilizzato oltre la data indicata con «utilizzabile fino al» sul contenitore.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Ceres Taraxacum comp. contiene 50 % vol. di alcool.

Cosa contiene Ceres Taraxacum comp. Gocce fegato e bile?

1 ml di Ceres Taraxacum comp. contiene:

400 mg di tintura madre di dente di leone (Taraxacum Ø), 300 mg di tintura madre di cardo mariano (Silybum marianum Ø), 300 mg di celidonia D4 Dil. (Chelidonium D4 Dil.).

Questo preparato contiene inoltre sostanze ausiliarie.

Contenuto alcolico: 50 % vol.
1 ml corrisponde a circa 30 gocce
Numero dell'omologazione (Swissmedic) 58550

Dov'è ottenibile Ceres Taraxacum comp. Gocce fegato e bile?

Quali confezioni sono disponibili?
In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.
Confezioni da 20 ml

Titolare dell'omologazione:

Ceres Heilmittel AG
CH-8593 Kesswil

Fornitore:

ebi-pharm ag
CH-3038 Kirchliedach

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel maggio 2010 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).